



珊蒂及羽球夫妻档等七人
获颁卓越体育奖学金

16 · 体育



新一轮降温措施后
两府地段竞标者少于预期

4 · 焦点



疑被闯红灯宝马汽车撞倒
14岁男生昏迷三周后不治

5 · 新加坡

星展第三季净利增32%
创最高季度纪录

22 · 财经



预测太阳能发电量 让电网更稳定可靠

我国设置太阳能预测系统，在全国部署了25个太阳辐照度（irradiance）感应器，最快可在天气出现变化前的一小时预测全国的太阳辐照度。位处热带，忽晴忽雨又忽雨的情况在本地并不少见，一场雷阵雨可在一小时内笼罩全岛。太阳能需要日照充足才能有好的发电量，晴天和阴天导致供电量不稳定，会影响我国电网的韧性。

由新加坡国立大学属下的新加坡太阳能研究院、新加坡能源市场管理局，以及气象署合作研发的太阳能预测系统，让能源局可预测太阳能发电量，提前采取措施管理太阳能的间歇性供应问题，让电网更可靠。（谢智扬摄）

太阳能预测数据明年纳入能源管理系统 刊第7页

一个月内掌握传播方式 100天内研发快检法 我国启动新研究项目应对未知传染病

“流行病防备和应对研究项目”（PREPARE）由卫生部成立，目标是在下一场大流行病来袭前，提升我国的科研能力，以及做到快速把研究成果转化为有实质作用的抗疫利器，包括可以用来检测、应对和控制传染病的工具、方法和产品。

魏瑜嶼 报道
elynh@sph.com.sg

未来当新的传染病出现时，我们的目标是在一个月内掌握疾病传播的方式，并在100天内研发出快速检测法。为达成这些目标，卫生部正式启动了一项新的研究项目，吸取对抗新冠病毒的经验，为应对未知的“X传染病”做好准备。

政府在2020年底宣布的“流行病防备和应对研究项目”（Programme for Research in Epidemic Preparedness and

Response，简称PREPARE），星期四（11月3日）正式推出。接下来五年，政府预计投入约1亿元支持这个全国研究项目。

PREPARE由卫生部成立，目标是在下一场大流行病来袭前，提升我国的科研能力，以及做到快速把研究成果转化为有实质作用的抗疫利器，包括可以用来检测、应对和控制传染病的工具、方法和产品。

研究范围涵盖五大领域，即数据分析及建立传染病和社会行为模型、环境传播机理与防控、诊断、研发疫苗和药

物，以及拓展区域合作网络。

PREPARE将建设一套基础设施，一旦出现新的传染病时，能在一个月内掌握病原体的传播方式，协助政府制定有科学根据的防疫措施，避免像新冠疫情暴发初期那样，因为全球没有足够的数据，导致科学家和政策制定者在戴口罩问题上难以取得共识。

研究项目主任由杜克-国大医学院新发传染病重点研究项目教授王林发担任，副主任是国家传染病中心的赖建文教授。研究项目的指导委员会则由卫生部医药服务总监麦锡威副教授领导。国家传染病中心会负责协调行政事务。

卫生部长王乙康星期四在推介仪式上致辞时说，我国在应对新冠疫情时所踏出的每一步，做的每一个决定，都是以科学证据和数据为根据。

“如今世界逐渐回归正轨，是时候

反思科学和研究所扮演的角色，科研如何帮助我们应对疫情、涉及哪些人，以及我们从中学取了哪些经验。”

虽然我国在经历2003年的沙斯疫情后，设立国家传染病中心加强防疫机制，但是过去两年多的新冠疫情，显示现有的机制仍有不足之处。

王林发： 我国科研转换能力有待加强

王林发在参加专家讨论时说，本地2020年1月23日出现首起本土确诊病例，但是因为花了三天等待当局批准分离病毒，所以研究团队直到约一个星期后才完成病毒分离和排序。

他认为，虽然我国的科研水平很高，但是在转化能力，即把研究成果转化为具影响力的商品方面，还有待加强。PREPARE的作用之一，是为临床

医生和私人业者搭起桥梁，先让大家彼此熟悉，一旦暴发疫情就能很快配对合作，发挥影响力。

针对目前的一些限制，PREPARE指导委员会联合主席陈祝全教授受访时说，PREPARE希望能改善研究人员面对的行政、法律和其他方面的局限。

陈祝全也是卫生科学长兼卫生部医疗护理转型署执行署长。他以数据共享举例说：“我们必须在研究速度和保护数据之间取得平衡，要找到折中的做法，最佳时机是在疫情尚未发生时。”

参与专家讨论的还有国家传染病中心主任梁玉心，以及国防科技研究院国防医药及环境研究学院院长（生物防御）陈玉燕博士。

新加坡对抗新冠病毒科研之路
刊第7页

降温措施影响不显著 10月组屋转售价仍涨但增幅缩小

李思逸 报道
lism@sph.com.sg

本地10月份的整体组屋转售价连续28个月上升，但增幅缩小至0.5%，转售量也减少24.1%。专家认为，受新一轮的房地产降温措施影响，较大户型的转售价和转售量持续下降，但可能有更多百万四房式组屋成交。

根据房地产网站99.co和新加坡房地产联合交易网星期四（11月3日）发布的数据，10月的100万元转售组屋共有40个，比9月的45个略少。其中，成交价最高的是大巴窰The Peak@Toa Payoh的一个五房式私人组屋单位，以138万元转手。非成熟地区的最高价转售组屋则是义顺第4道的一个公寓式组屋单位，成交价为107万8000元，是历来最高。

政府在9月30日实施新一轮房地产降温措施，降低购房者借贷额度，并规定私宅屋主售屋后，须等上15个月才能买转售组屋。

分析师：交易量减在预料中 降温措施影响料下季才显现

受降温措施影响，上个月的组屋转售交易量与9月相比下跌24.1%，共1965个组屋单位转手，减幅是2020年4月实施病毒阻断措施以来最大的。

橙易产业研究与咨询部总监孙燕清说，这是市场在降温措施生效初期的自然反应，减幅

范围也在预料中。

10月份整体组屋转售价增加0.5%，其中五房式单位维持不变，公寓式单位下降1%，三房和四房式单位转售价分别上涨0.4%和0.7%。相较于去年同期，上个月整体组屋转售价上升10.8%。

One Global集团研究部高级分析师莫汉说，若不包括成功申请豁免等候期的私宅降级者，10月份组屋转售价和转售量的下降会更加显著。他预计降温措施的影响要在下个季度才会完全显现，转售组屋市场将更趋平稳。

料出现更多百万四房式组屋

尽管如此，孙燕清指出，有意降级到四房式或更小组屋的55岁及以上私宅屋主，不受降温措施中的等候期影响，上个月的40宗百万组屋交易中，有六个是四房式组屋，其中，达士岭一个单位以137万元成交，创下四房式组屋转售价纪录。

她说，55岁以上私宅降级者对这类单位的需求强劲，接下来可能有更多百万四房式组屋成交。“我们还须观察一两个月，才能更全面分析降温措施的影响。”

ERA产业研究与咨询部主管麦俊荣说，农历新年是买房淡季，预料接下来两个月的组屋转售量将持续疲软。“但新年过后，可能会有大量的买家需求，促使转售量大增。”

孟文能：我国要当加密资产枢纽 非加密货币交易炒作中心

黄琇惠 报道
xhwee@sph.com.sg

我国积极推动数码领域发展，雄心勃勃要成为加密资产枢纽，但不想成为加密货币交易炒作的中心。

新加坡金融管理局局长孟文能（Ravi Menon）说，加密行业真正价值并非来自于加密货币的投机行为，而是来自于资产代币化，用作分布式账本上的使用案例，以提高经济效率或加强社会包容性。

他星期四（11月3日）在新加坡金融科技节第二天的开幕式致辞时指出，经常有人问他，新加坡想成为一个加密资产枢纽吗？

他说：“如果成为加密资产枢纽是为了试验可编程货币（programmable money）、将数码资产用于实例如原子结算（atomic settlement），以及展开实体金融资产代币化以提高金融交易效率和降低风险的话，是的，我们的确想成为一个加密资产枢纽。”

“但如果这只是为了进行加密货币交易和投机活动，那就不是我们想成为的加密资产枢纽。”

我国雄心勃勃要成为全球加密资产枢纽，但同时政府一再强调，加密货币交易具波动和高风险，不适合一般散户，也不鼓励散户投资加密货币。

上周，金管局就降低散户交易加密货币所面对的风险提出一系列措施，并征求公众意见。这包括要求数码付款代币服务商评估散户对服务风险的了解程度，不可为散户提供奖励吸引他们投资，以及不能请名人宣传等。

孟文能说：“虽然加密货币备受媒体和公众关

注，但精明的业内人士都知道，真正具有巨大潜力的创新来自代币化。”

金融资产代币化主要涉及把资产所有权转换为数码代币，其中一个使用案例是实现原子结算，即同时进行两个资产的实时交易。

孟文能说，银行之间实际的资金流动并非即时。目前的结算系统涉及许多中介和不同账本，须要两三天才能完成交易。这可能造成故障及成本增加。

推出升级版乌敏岛项目 探索更广泛原子结算方案

为开发强稳安全的实时结算系统，金管局星期四推出升级版乌敏岛项目（Project Ubin+），使用批发央行数码货币（wholesale CBDCs）进行外币的跨境交易与结算。

孟文能说，通过升级版乌敏岛项目，金管局将与国际伙伴合作，探索更广泛的原子结算方案。

金管局正与法国和瑞士央行，以及国际清算银行创新中心（BIS Innovation Hub）合作探讨通过自动化做市商（automated market maker），进行批发CBDC的交易和结算。

自动化做市商让两个以上的数码资产通过智能合约自动进行交易和结算。

除了升级版乌敏岛项目，金管局也展开合作项目（Project Nexus）、胡姬花项目（Project Orchid）、守护者计划（Project Guardian），分别实现金融科技领域的即时汇款、可编程货币和资产代币化。